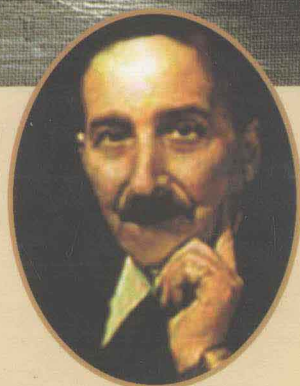


当 艺 术 遇 上 大 师 丛 书

主编/王志艳



德语艺术灵魂的猎手茨威格



Dang
Yishu yushangdashicongshu

帶你到萊茵河畔賞讀心靈

延邊人民出版社

当艺术遇上大师丛书

德语艺术灵魂的猎手茨威格

带你到莱茵河畔赏读心灵

主编：王志艳

延边人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

带你到莱茵河畔赏读心灵/王志艳主编.——延吉:延边人民出版社,2005.12

(当艺术遇上大师丛书)

ISBN 7-80698-612-X

I. 带… II. 王… III. 茨威格, S. (1881~1942)——生平事迹
IV. K835.215.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 154587 号

带你到莱茵河畔赏读心灵——德语艺术灵魂的猎手茨威格

主 编: 王志艳

出 版: 延边人民出版社出版

地 址: 吉林省延吉市友谊路 363 号

网 址: <http://www.ybcbs.com>

印 刷: 北京一鑫印务有限责任公司

发 行: 延边人民出版社

开 本: 850 × 1168 毫米 1/32

印 张: 113

字 数: 1600 千字

版 次: 2006 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-80698-612-X/I·91

印 数: 1—5000 册

定 价: 400.00 元(全 16 册)

【版权所有 侵权必究】

前 言

提起艺术,我们的脑海中总会马上浮出很多与艺术相关的名词:音乐、歌唱、绘画、诗歌、电影、文学作品,等等。从古代走到今天,从西方横跨到东方,这些艺术无时无刻不再丰富着我们的精神世界,改变着我们的生活档次和品位。

然而,艺术并不是凭空存在的,与我们每天乘坐的汽车、使用的电脑一样,它们也是由人创造的。于是,通过艺术我们便也结识了艺术的创造者们,也就是历史上那一个个优秀的艺术大师。不论是文艺复兴时期的莎士比亚、拉斐尔,还是近现代时期的卓别林;也不论是西方维也纳的肖邦,还是东方的骄傲泰戈尔,一翻开这些带有淡淡墨香的书籍,我们仿佛已经看到他们在历史书页上活跃的身姿。

艺术无疑是高尚的,影响世人的,而那些诸如贝多芬、普希金、雪莱等创造艺术的大师们,对我们的影响无疑则更是深远悠长的。我们无法忘记在巴黎文坛上纵情狂歌的雨果,也无法忽略在美国自由女神身边低声吟哦的惠特曼。是的,他们是艺术的代表,是艺术的创造者。当艺术遇上了这些大师,艺术才真正发出了夺目的光彩。

为了能够将艺术的价值真正发扬光大,为了让更多懂艺术、爱艺术的人了解真正的艺术,为了让一个真正的艺术精神落入

人的头脑,我们特意精心推出了这套《当艺术遇上大师丛书》。

在这套丛书中,我们精心选出了17位历史上驰骋于艺术领域的大师,并将其主要经历及作品进行了详细的叙述。在阅读的同时,你不仅可以了解他们到成功的艰辛,还可以了解到他们所创造的真正艺术,你甚至可以通过书籍与他们进行心与心的交流与对话。

当然,我们这套丛书的自身特色并不仅仅在于单纯的人物经历描写,你还可以通过了解这些艺术大师来深刻地感受他们所处的历史背景,相关专业知识等。可以说,它就像一部你了解艺术的百科全书。

本套丛书的主要特点有三点:

一、创新性

我们的“当艺术遇上大师”不是单纯的内容堆砌,而是一条主线下的体系创新。由此及彼,由内而外,让我们在阅读中逐渐体会到艺术带给我们的精神营养。

二、深刻性

艺术本来就是一个深刻的东西,有时候我们很难真正领悟。为了帮助你了解,“当艺术遇上大师”这套丛书将深入浅出与精益求精有机地融为一体,让你读后对艺术深有感触。

三、趣味性

阅读本来就是一种乐趣,是一件令人愉快的事,因此,我们不论在选材的角度,还是在语言的文学性上,都尽量考虑读者的感受,使其真正体味到阅读的快乐。

总之,我们希望通过我们的努力,能让本套图书带给您更多的知识和快乐,让您在一种愉悦的心境中美美地补一次“艺术营养”大餐!

引 言

1942年2月23日。巴西，里约热内卢，佩特罗波利斯小镇，警察被告知在罗阿—刚卡弗斯大街34号，一对有名的外国夫妇自杀了。

那个死去的男人是作家斯蒂芬·茨威格，60岁；女人是他的妻子，伊丽莎白·奥特曼，33岁。病理学家认定他们是在前一天的中午到下午4点钟之间死去的，服用了巴比妥，一瓶矿泉水放在床边的桌子上。

一代文豪就这样离开了这个世界。他在自杀当天写的绝命书里说：“在我自觉自愿、完全清醒地与人生诀别之前，还有最后一项义务亟需我去履行，那就是衷心感谢这个奇妙的国度巴西，它如此友善、好客地给我和我的工作以憩息的场所。我对这个国家的热爱与日俱增。与我操同一种语言的世界对我来说业已沉沦，我的精神故乡欧罗巴亦已自我毁灭，从此以后我更愿意在此地开始重建我的生活。但是一个年逾六旬的人再度从头开始是需要特殊的力量的，而我的力量却因长年无家可归、浪迹天涯而消耗殆尽。所以我认为还不如及时不失尊严地结束我的生命为好。对我来说，脑力劳动是最纯粹的快乐，个

人自由是这个世界最崇高的财富。我向我所有的朋友致意！愿他们经过这漫漫长夜还能看到旭日东升！而我这个过于性急的人要先他们而去了！”

茨威格去世后，巴西总统下令为这位文学大师举行国葬。不久前曾踊跃参加这位作家作品朗诵会的成千上万的民众，现在悲痛万分地跟在灵车后面为他送葬。巴西政府决定把茨威格生前最后几天居住过的那幢座落在彼特罗波利斯的别墅买下来，作为博物馆供人参观瞻仰。

茨威格，S. Stefan Zweig (1881 ~ 1942)，奥地利作家。1881年12月28日生于维也纳一个富裕的犹太工厂主家庭。青年时代在维也纳和柏林攻读哲学和文学。1904年后任《新自由报》编辑。后去西欧、北非、印度、美洲等地游历。在法国结识维尔合伦、罗曼·罗兰、罗丹等人，受到他们的影响。第一次世界大战前从事外国文学（主要是诗歌）的翻译工作。战争爆发后，发表了反战剧本《耶利米》，在瑞士与罗曼·罗兰等人一起从事反战活动，成为著名的和平主义者。1919年后长期隐居在萨尔茨堡，埋头写作。1928年应邀赴苏联，与高尔基结识。1938年流亡英国，并加入英国国籍。1941年到达巴西。1942年2月23日与妻子一起在里约热内卢附近的彼特罗波利斯自杀。

茨威格的文学活动从诗歌创作开始。早期诗集《银弦集》和《往日的花环》（1906），深受法国印象主义和霍夫曼斯塔尔、里尔克等人的影响。他的主要成就在传记文学和小说创作方面，作品有《三大师》——为巴尔扎克、狄更斯和陀思妥

耶夫斯基作传；《罗曼·罗兰传》；《同精灵的斗争》——为德国作家荷尔德林、克莱斯特和尼采作传；《三个描摹自己生活的诗人》——为托尔斯泰、斯丹达尔和卡萨诺瓦作传；《约瑟夫·福煦》；《精神疗法》——为催眠术发明者梅斯默尔、“基督科学”的创始人玛丽·贝克-艾迪、心理学家弗洛伊德作传；《玛丽亚·斯图亚特》和《鹿特丹人埃拉斯穆斯的成败》。他的传记作品不拘泥于史实，着重表现人物性格。

他的主要中短篇小说集有《最初的经历》、《马来狂人》、《恐惧》、《感觉的混乱》、《人的命运转折点》、《象棋的故事》。惟一的长篇小说《焦躁的心》，描写一个瘫痪少女的恋爱和自杀悲剧。茨威格的中短篇小说大多描写孤独的人的奇特遭遇，他笔下的人物常常被某种神秘的命运和不可名状的力量所捉弄，最终毁于某种热情。《一个女人一生中的二十四小时》和《一个陌生女人的来信》（又作《一封陌生女子的来信》），运用细腻的心理分析手法，刻画中产阶级妇女的思想感情。茨威格的戏剧作品有诗剧《耶利米》、悲剧《伏勒波尼》和歌剧《沉默的女人》等。

茨威格去世以后，他的遗作《昨日的世界》和《巴尔扎克》先后出版。前者为长篇回忆录，记录了两次世界大战之间奥地利和欧洲的生活风貌，后者是历时十余年而未完成的传记作品。

目 录

引 言	(1)
第一章 幼苗初长成	(1)
一、锦上添花般的诞生	(1)
相关特写：维也纳舍恩布龙宫	(10)
文艺复兴的天堂：古城佛罗伦萨	(11)
二、令人厌倦的学校生活	(19)
相关特写：福楼拜和《包法利夫人》	(23)
批判现实主义的作家左拉	(24)
哈代和《德伯家的苔丝》	(25)
三、叛逆的青年时代	(26)
相关特写：维也纳的咖啡馆	(31)
维也纳国家歌剧院	(32)
维也纳音乐厅	(32)
第二章 才华初溢	(34)
一、初遇偶像	(34)
相关特写：里尔克	(37)
现代戏剧之父易卜生	(38)

勃拉姆兹	(39)
施特劳斯与《蓝色多瑙河》	(40)
二、步入人生大学	(42)
相关特写:波德莱尔	(49)
魏尔伦	(50)
三、快乐的巴黎生活	(51)
相关特写:英国戏剧之王肖伯纳	(57)
左岸河畔	(58)
短篇小说之王莫泊桑	(59)
文坛宗师法朗士	(61)
四、友谊	(63)
相关特写:雕塑大师罗丹	(68)
《思想者》的由来	(69)
纪 德	(71)
五、文字生涯的开始	(73)
相关特写:歌 德	(81)
豪普特曼	(82)
德语文学的“火车头”托马斯·曼	(84)
卡夫卡及他的小说	(86)
 第三章 遭遇战争	 (88)
一、面对一战	(88)
相关特写:萨拉热窝事件	(93)
莱特兄弟	(95)
飞鹰赫白	(97)
圣一埃克絮佩里	(99)
二、一战结束	(101)

相关特写:洛伦兹	(103)
普朗克	(104)
三、茨威格眼中的世界变换	(107)
相关特写:居里夫人	(114)
爱因斯坦	(116)
四、奔赴俄罗斯	(120)
相关特写:托尔斯泰	(126)
高尔基	(128)
五、焚书事件	(131)
相关特写:尼 采	(133)
海伦·凯勒	(134)
六、与施特劳斯的合作	(136)
相关特写:理查德·施特劳斯	(138)
弗洛伊德	(139)
七、最后的岁月	(140)
相关特写:海德格尔	(145)
葛兰西	(146)
维特根斯坦	(147)
 第四章 作品透析	(149)
一、带有犹太意识的小说	(149)
相关特写:卡萨诺瓦	(152)
巴斯德	(153)
二、解析梦幻的小说	(164)
相关特写:巴尔扎克	(169)
三、心理分析小说	(171)
相关特写:司汤达	(174)

四、有关心理现实主义的透析	(176)
---------------------	-------

相关特写:狄更斯	(179)
----------------	-------

五、个人传记	(181)
--------------	-------

相关特写:陀思妥耶夫斯基	(184)
--------------------	-------

拜伦	(185)
----------	-------

托尔斯泰逸事	(188)
--------------	-------

近代音乐	(197)
------------	-------

毕沙罗:印象派中的米莱	(199)
-------------------	-------

雷诺兹——杰出的肖像画家	(200)
--------------------	-------

▽ 后记 茨威格的复活	(203)
-------------------	-------

目

录

第一章 幼苗初长成

一、锦上添花般的诞生

我们在一片安谧中长大成人，
忽然被抛进这大千世界，
无数波浪从四面向我们袭来，
我们对一切都感兴趣，
有些我们喜欢，有些我们厌恶，
而且时时刻刻起伏着微微的不安，
我们感受着，而我们感受到的，
又被各种尘世的扰攘冲散。

——歌德

1881年11月28日，斯蒂芬·茨威格诞生于维也纳一个

犹太富商之家。父亲经营纺织业发家致富，母亲出身于金融世家，都属于奥地利上层社会。当时的社会，茨威格认为是个太平世界。

“倘若要我今天为第一次世界大战前我长大成人的那个时代作一个简明扼要的概括，”茨威格在回忆录《昨日的世界》里说，“那么我希望我这样说：那是一个太平的黄金时代——是最为精辟不过的。在我们那个几乎已有一千年历史的奥地利君主国，好像一切都会地久天长地持续下去，而国家本身就是这种连续性的最高保证。国家赋予自己公民的权力，是由自由选举出来的代表人民的机构——国会用书面文件确认的。同时，每项义务也都有详细地规定。我们的货币——奥地利克朗，是以闪光发亮的硬金币的形式流通的，因而也就保证了货币的不变性。每个人都知道自己有多少钱或多少收入，能干什么或不能干什么。一切都有规范、标准和分寸。”

茨威格父亲的祖籍是摩拉维亚，在那方圆不大的乡村地区居住着犹太人的世族。他们和当地的农民和小市民相处得非常融洽。这些人体魄强壮，他们早就不是正统的宗教信徒，而是进步的热烈追求者，在政治上的自由主义时期，他们选出了自己的在国会里最受尊敬的议员。当他们从自己的故乡迁居到维也纳以后，就以惊人的速度使自己适应了更高的文化生活。茨威格的祖父曾经经销过手工纺织品，他的父亲则决心跨入一个新的时代。父亲三十岁时在波希米亚北部创办了一家小织布作坊，然后经过多年经营，小心谨慎地把它逐渐扩大成为一家有相当规模的企业。

茨威格的父亲有着进取而绝不贪婪的性格，他牢记时代的信条：“稳妥第一”。父亲五十岁的时候，茨威格家已经很有钱了，即使用国际标准来衡量，他也称得上是一位巨富了。但是，跟这种财产的骤增相比，他们家的生活开销依然是非常节俭的。茨威格的父亲比自己的大多数同行体面得多、有教养得多，钢琴弹得非常出色，书法清丽，会说法语和英语。但他坚决拒绝任何的荣誉和荣誉职位，在他一生中从未追求或者接受任何头衔和身份，而像他这样的大工业家是完全可以经常被授予那些头衔的。父亲的这些性格后来都深刻地影响到了茨威格本人。事实也是如此，茨威格出于同父亲一样的那种内在的自豪，他也一贯拒绝任何形式上的荣誉，他从未接受过一枚勋章、一个头衔，或者担任某个协会的会长；也从未当过什么研究院院士、理事，或者某个评奖委员会的委员。

茨威格的母亲却是另一种出身。她出身于一个国际性的大家族，娘家姓布雷陶厄尔。她诞生在意大利南部的安科纳，从小就说意大利语，这对茨威格的语言和文学上的天赋的形成，无疑具有重大的影响。当然，茨威格的母亲并不是意大利人，而是一个有意成为国际性的大家族中一员的女人。最初开设银行的布雷陶厄尔家族，很早就从瑞士边境的一个小地方霍海内姆斯分散到世界各地，一部分迁到圣加伦，另一部分迁到维也纳和巴黎，茨威格的外祖父到了意大利，还有一个舅舅到了纽约。这种国际性的联系使他们显得更加体面，视野更为宽广，同时也使他们感到某种家族的骄傲。这种以出身“上流”家庭为荣的自豪，在所有姓布雷陶厄尔的人的身上都是根深蒂固

的。当许多年后，他们中的一员为了表示自己对茨威格的特殊好感时，曾倨傲地说：“你才是真正的布雷陶厄尔的后代呢。”他的这句认可似乎是在说：“你算是投胎对了。”

在这样一个上流的幸福家庭，茨威格的降生无疑是锦上添花。一切都那么安稳，一切都那么理所当然，等待着一个新的生命的健康茁壮的成长。优裕的家庭环境为茨威格童年的成长、受教育、文化艺术上的熏陶，都起到了十分重要的作用。

在家庭出身这个问题上，茨威格后来也做了一定的反省，尤其是针对像自己一样的犹太家族。他说，一个“名门世家”的涵义并不仅仅是指这种称呼所表示的社会地位，“名门世家”是指一个犹太家族通过他对另一种文化和尽可能是一种兼容一切的文化的适应，使自己摆脱了或者开始摆脱犹太社区强加于它的一切缺陷、狭隘和小气。不过后来由于大量的犹太人从事知识分子的职业，在犹太人中了过多的比例，这种进入知识阶层的做法，也就像以前只着眼于物质利益一样，又给犹太民族带来了深重的灾难。大概这种无所适从、永远自相矛盾的现象，是犹太人命中注定的吧。

茨威格从一出生就与维也纳紧紧地联系在了一起。他出生若干年后，就像人们提起雨果就想到巴黎和提起巴黎就想到雨果一样，就像人们提起博尔赫斯就想到布宜诺斯艾利斯和提起布宜诺斯艾利斯就想到博尔赫斯一样，人们提起茨威格就想起维也纳，提起维也纳也同样会想起茨威格。尽管茨威格的一生中的大多数时间并不是在维也纳度过的，但是，维也纳对他人生的营养和影响，却是永远无法抹去的。毫无疑问，维也纳是茨

威格的精神故乡，维也纳成就了他。正如作家本人所说：“一个人在童年耳濡目染的时代气息已溶入他的血液之中，是根深蒂固的。”

当我们回溯历史，重新走进 19 世纪 80 年代初的维也纳，我们看到的就是茨威格正在进入的维也纳。

维也纳拥有 2000 多年的悠久历史。古城维德伯纳（凯尔特人祖先称谓）是位于古罗马帝国边境的一个有着强大防御力量的边区小城。古罗马帝国后，这座城镇被亚洲人占领并成为“奥斯忒马克”的首府。1276 年它成为由哈布斯堡王朝统治的皇城，也是从这时开始，维也纳的一切便归皇室所有。维也纳是东西文明交汇的场所，至今在这里尚存留着德意志、意大利、斯拉夫以及来自东方的文化融和的印记。历史上，维也纳曾遭受过土耳其的两次入侵（1529，1683），虽然它的城墙被攻破了，但维也纳的精神却始终未被征服。从土耳其入侵直到十八世纪末，巴洛克艺术始终在维也纳盛行，这期间维也纳创造了许多令世人惊骇的财富、贵族的宫殿、文雅的中产阶级家庭、教堂、小礼拜堂、纪念碑、喷泉等，无不装饰着这座美丽的小城。这里的艺术非常繁盛，尤其是音乐，许多著名的作曲大师都曾在维也纳居住生活过，这其中有交响乐之父海顿、音乐神童莫扎特、歌曲之王舒伯特以及乐圣——贝多芬。19 世纪，施特劳斯家族给维也纳也给整个欧洲带来了一个华尔兹的时代。

这座面积 415 平方公里的古城，就其地理位置而言，是贯通东西欧之间的重要门户。早在罗马人为这座城市的城墙奠定